



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
14 April 2011
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по торговле

**Центр по упрощению процедур торговли
и электронным деловым операциям**

Семнадцатая сессия

Женева, 7-8 июля 2011 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

**Аннотированная предварительная повестка дня
семнадцатой сессии^{1 2},**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в 10 ч. 00 м.
в четверг, 7 июля

I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопросы, возникающие после шестнадцатой сессии.
3. Проведение Бюро Пленарной сессии обзора изменений.
4. Деятельность Организационной группы Форума и постоянных групп.
5. Новые и пересмотренные рекомендации и стандарты.

¹ По соображениям экономии делегатам предлагается приносить на заседания экземпляры всех соответствующих документов. В зале заседаний документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с вебсайта ЕЭК ООН (http://www.unecsc.org/cefact/cf_plenary/plenary11/DocumentList_2011.html). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (ком. С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

² Всем делегатам предлагается заполнить регистрационный бланк, имеющийся для загрузки на вебсайте ЕЭК ООН (<http://www.unecsc.org/cefact>). Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее 23 июня 2011 года по электронной почте (amelia.dellefogie@unecsc.org), либо по факсу (+41 22 917 0629). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate (14, av. de la Paix)). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом (внутренний номер 73254). План Дворца Наций и другую полезную информацию см. на вебсайте <http://www.unecsc.org/meetings/practical.htm>.



6. Дальнейшая работа и структура, мандат, круг ведения и процедуры СЕФАКТ ООН.
7. Прочие вопросы.
8. Выборы Бюро Пленарной сессии и региональных докладчиков.
9. Утверждение решений и доклада о работе семнадцатой сессии.

II. Аннотации

Открытие сессии

Предварительная повестка дня и расписание работы семнадцатой сессии Центра Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН) были подготовлены секретариатом в консультации с Председателем и Бюро и основаны на решениях и программе работы, принятых на шестнадцатой сессии. Сессия обеспечит делегациям значительные возможности для сфокусированного обсуждения тем, указанных ниже. На всех заседаниях будет обеспечиваться синхронный перевод (английский/русский/французский языки).

Сессия будет открыта Исполнительным секретарем Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН).

Пункт 1

Утверждение повестки дня

Документация: ECE/TRADE/C/CEFACT/2011/1

В соответствии с правилами процедуры Комиссии первым пунктом повестки дня является утверждение повестки дня.

Пункт 2

Вопросы, возникающие после шестнадцатой сессии

Документация: ECE/TRADE/C/CEFACT/2011/2

Секретариат вместе с Бюро Пленарной сессии представит информацию по вопросам, возникающим в связи с работой Бюро Комитета по торговле и Исполнительного комитета (Исполком) после шестнадцатой сессии. Делегации смогут проанализировать предложенные темы и провести обмен мнениями.

Пункт 3

Проведение Бюро Пленарной сессии обзора изменений

Бюро Пленарной сессии представит обзор изменений, произошедших после последней сессии, заложив основу для проработки тем, подлежащих рассмотрению в ходе совещания. Делегации смогут проанализировать предложенные темы и провести обмен мнениями.

Пункт 4

Деятельность Организационной группы Форума и постоянных групп

Документация: ECE/TRADE/C/CEFACT/2011/3

Организационная группа Форума (ОГФ) и пять постоянных групп сообщат информацию о деятельности, предпринятой после последней сессии. Делегации смогут проанализировать предложенные темы и провести обмен мнениями.

Пункт 5

Новые и пересмотренные рекомендации и стандарты

Документация: ECE/TRADE/C/CEFACT/2011/4,
ECE/TRADE/C/CEFACT/2011/5, ECE/TRADE/C/CEFACT/2011/6

Сессии будут представлены для утверждения следующие новые рекомендации и стандарты:

- Рекомендация 12, Меры по упрощению процедур, касающихся морских транспортных документов (ECE/TRADE/C/CEFACT/2011/4)
- Рекомендация 37, Функциональная совместимость подписанных цифровых документов (ECE/TRADE/C/CEFACT/2011/5)

Сессии будет также представлена для принятия к сведению следующая пересмотренная рекомендация:

- Рекомендация 23, Код фраховых расходов – КФР: согласование описания фраховых расходов и других сборов (ECE/TRADE/C/CEFACT/2011/6)

Пункт 6

Дальнейшая работа и структура, мандат, круг ведения и процедуры СЕФАКТ ООН

Документация: ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.2,
ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/16/Rev.1, ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/17/Rev.1,
ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/18/Rev.1, ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/20,
ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/24/Rev.1, ECE/TRADE/C/CEFACT/2011/7,
ECE/TRADE/C/CEFACT/2011/7/Add.1, ECE/TRADE/C/CEFACT/2011/8,
ECE/TRADE/C/CEFACT/2011/9

Бюро Пленарной сессии представит обзор дальнейшей работы и доклад о положении дел по процедурным документам для рассмотрения и утверждения. Делегации смогут проанализировать предложенные темы и провести обмен мнениями.

Пункт 7

Прочие вопросы

Делегациям будет предложено затронуть другие ранее не рассмотренные вопросы.

Пункт 8**Выборы Бюро Пленарной сессии и региональных докладчиков³****Пункт 9****Утверждение решений и доклада о работе семнадцатой сессии***Документация: ECE/TRADE/C/CEFACT/2011/10*

Делегациям будет предложено утвердить решения и доклад о работе сессии.

III. Предварительное расписание работы

<i>Дата</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Кто представляет</i>
Четверг, 7 июля		
10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м.	Открытие сессии	Исполнительный секретарь ЕЭК ООН
	Пункт 1: Утверждение повестки дня.	Председатель
	Пункт 2: Вопросы, возникающие после шестнадцатой сессии.	Секретариат
	Пункт 3: Проведение Бюро Пленарной сессии обзора изменений.	Бюро Пленарной сессии
	Пункт 4: Деятельность Организационной группы Форума и постоянных групп.	ОГФ и постоянные группы
15 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м.	Пункт 5: Новые и пересмотренные рекомендации и стандарты.	Председатель
	Пункт 6: Дальнейшая работа и структура, мандат, круг ведения и процедуры СЕФАКТ ООН.	Бюро Пленарной сессии

³ Выборов на должность Регионального докладчика по Африке проводиться не будет, поскольку ныне занимающее эту должность лицо было избрано на двухлетний период в соответствии с Решением 10-15 шестнадцатой Пленарной сессии СЕФАКТ ООН (8–10 декабря 2010 года).

Пятница, 8 июля

10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м. Пункт 6 (продолжение). Бюро Пленарной сессии

Пункт 7: Прочие вопросы.

15 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м. Пункт 8: Выборы Бюро Пленарной сессии и региональных докладчиков. Секретариат

Пункт 9: Утверждение решений и доклада о работе семнадцатой сессии. Секретариат

Заккрытие сессии
